

**ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И  
СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
PHILOLOGY. THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE  
LINGUISTICS**

Научная статья  
УДК 81.13, 159.9.072

Филологические науки  
<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.2.211-222>

**УПОТРЕБЛЕНИЕ ЛЕКСИКИ, ОБОЗНАЧАЮЩЕЙ ЭМОЦИИ И  
ПСИХИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, В НОВОСТНОМ ДИСКУРСЕ  
НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ОНЛАЙН-СМИ**

**Е.М. Алексеева**

Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань,  
Республика Татарстан, Россия  
[ealekseeva@list.ru](mailto:ealekseeva@list.ru), <http://orcid.org/0000-0002-6864-1491>

**Аннотация.** Статья посвящена изучению лексических единиц, обозначающих эмоции и психические состояния, употребляемых при освещении общественно-политических событий в немецкоязычных онлайн-СМИ. Источниками стали информационные сообщения Deutsche Welle (до 2022 года), SPIEGEL, Das Erste, Tagesschau, Morgenpost, LearnGerman. Материалом стали 24 лексические единицы: 18 существительных, 1 прилагательное, 4 причастия, 1 глагол. В ходе исследования были проанализированы предложения на немецком языке с лексическими единицами *Schock* ('шок'), *Entsetzen* ('ужас', 'резкое неприятие'), *Sorge* ('озабоченность'), *Bestürzung* ('смущение', 'замешательство', 'оцепенение', 'потрясение', 'смятение'), *Schande* ('позор'), *Besorgnis* ('обеспокоенность', 'опасение'), *Verachtung* ('презрение', 'пренебрежение'), *Skepsis* ('сомнение', 'скепсис'), *Erleichterung* ('облегчение'), *Zurückhaltung* ('сдержанность'), *Empörung* ('негодование', 'возмущение'), *Unsicherheit* ('неуверенность'), *Schreck, Schrecken* ('ужас'), *Wut* ('гнев', 'ярость', 'злость'), *Trauer* ('печаль'), *Angst* ('страх'), *Hilflosigkeit* ('беспомощность'), *Schuldgefühl* ('чувство вины'), *empört* ('возмущенный', 'негодующий'), *abstoßend* ('отвратительный', 'отталкивающий'), *schrecklich* ('ужасный'), *besorgt* ('обеспокоенный'), *shockiert* ('шокированный'), *bedauern* ('сожалеть'). Лишь одна лексическая единица имеет положительную коннотацию – *Erleichterung* ('облегчение'), остальные выражают негативные эмоции и психические состояния высокой степени интенсивности. Проведенный анализ подтвердил предположение, что лексика, обозначающая эмоции и психические состояния, используется прежде всего в сообщениях о печальных, трагических событиях. Цель употребления таких лексических единиц – усиление производимого на реципиента эффекта. В перспективе проведенные исследования можно дополнить сравнительным изучением лексических единиц, обозначающих эмоции и психические состояния, в современных новостных сообщениях и информационных материалах второй половины 20 века, с целью выявления сходств и различий.

**Ключевые слова:** эмоция; психическое состояние; лексическая единица; немецкоязычный новостной дискурс

**Для цитирования:** Алексеева Е.М. Употребление лексики, обозначающей психические состояния, в новостном дискурсе немецкоязычных онлайн-СМИ. *Казанский лингвистический журнал*. 2023;6(2): 211–222. <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.2.211-222>

Original article

Philology studies

<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.2.211-222>

## THE USE OF VOCABULARY DENOTING EMOTIONS AND MENTAL STATES IN THE NEWS DISCOURSE OF GERMAN-LANGUAGE ONLINE MEDIA

*E.M. Alekseeva*

*Kazan (Volga region) Federal University, Kazan, Republic of Tatarstan, Russia*

*ealekseeva@list.ru, <http://orcid.org/0000-0002-6864-1491>*

**Abstract.** The article is devoted to the study of lexical units denoting emotions and mental states used in the coverage of socio-political events in German-language online media. The sources were information messages Deutsche Welle (until 2022), SPIEGEL, Das Erste, Tagesschau, Morgenpost, Learngerman. The material was 24 lexical units: 18 nouns, 1 adjective, 4 participles, 1 verb. The study analyzed proposals in German with lexical units *Schock* ('shock'), *Entsetzen* ('horror', 'harsh rejection'), *Sorge* ('concern'), *Bestürzung* ('embarrassment', 'confusion', 'numbness', 'shock', 'confusion'), *Schande* ('shame'), *Besorgnis* ('concern', 'fear'), *Verachtung* ('contempt', 'neglect'), *Skepsis* ('doubt', 'skepticism'), *Erleichterung* ('relief'), *Zurückhaltung* ('restraint'), *Empörung* ('resentment', 'outrage'), *Unsicherheit* ('uncertainty'), *Schreck*, *Schrecken* ('horror'), *Wut* ('anger', 'rage', 'anger'), *Trauer* ('sadness'), *Angst* ('fear'), *Hilflosigkeit* ('helplessness'), *Schuldgefühl* ('guilt'), *empört* ('outraged', 'indignant'), *abstoßend* ('disgusting', 'repulsive'), *schrecklich* ('terrible'), *besorgt* ('disturbed'), *shockiert* ('shocked'), *bedauern* ('regret'). Only one lexical unit has a positive connotation – *Erleichterung* (relief). All other express negative emotions and mental states of high intensity. The analysis confirmed the assumption that the vocabulary denoting emotions and mental states is used primarily in reports of sad, tragic events. The purpose of using such lexical units is to enhance the effect produced on the recipient. In the future, the studies carried out can be supplemented with a comparative study of lexical units denoting emotions and mental states in modern news reports and information materials of the second half of the 20th century, in order to identify similarities and differences.

**Keywords:** emotion; mental state; lexical unit; German news discourse

**For citation:** E.M. Alekseeva. Use of Vocabulary Denoting Mental States in the News Discourse of German Online Media. *Kazan Linguistic Journal*. 2023;6(2): 211–222. (In Russ.). <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.2.211-222>

Цель новостного дискурса – информировать читателей или слушателей, доносить до них значимую информацию о происходящем в общественной жизни, в ее политической, экономической, спортивной, культурной областях. Функция информирования реализуется использованием прежде всего нейтрального, не окрашенного эмоциями словарного запаса.

И все же в новостях можно обнаружить эмотивные слова: как слова, напрямую обозначающие те или иные эмоции и психические состояния, так и слова, имеющие положительную или отрицательную эмоциональную коннотацию и косвенно передающие эмоциональность.

В последние годы отмечается повышенный интерес к медийному, публицистическому дискурсу в целом [1, 2, 3] и языковым средствам репрезентации его эмотивности в частности. Так, в работе [4] эмотивный дискурс онлайн-СМИ рассматривается в противопоставлении эмоции «радости» и эмоции «страха» и утверждается, что эмотивность немецкого публицистического текста выражается как лексическими, так и синтаксическими средствами.

В исследовании [5] проводился анализ релевантных концептуальных признаков «страха», отображающих этноспецифическую составляющую данного феномена в немецком газетном дискурсе. В качестве признаков, выступающих в роли активаторов «страха» в 2020 году, были выявлены экономический кризис, социальные проблемы, обусловленные коронавирусом.

В исследовании [6] определяются контекстуальные условия появления эмотивов в англоязычном политическом дискурсе, анализируются популярные метафорические способы выражения эмоций и эмоциональных состояний. Передача эмоций в новостях происходит преимущественно в рамках смыслового подхода, т.е. их описание дается через прототипические ситуации, в которых они возникают.

Материалом настоящего исследования стала лексика новостных информационных сообщений (2012–2022 гг.) общественно-политической тематики на немецком языке, опубликованных на сайтах Deutsche Welle (до 2022 года), SPIEGEL, Das Erste, Tagesschau, Morgenpost, Learngerman. Проанализируем употребление лексических единиц, напрямую обозначающих психические состояния, в отдельных новостях немецкоязычных СМИ.

Слова *Schock* 'шок' и *Entsetzen* 'ужас' стали заголовком новости Deutsche Welle от 07.01.2021 о событиях в США [7]: *Der Sturm auf das Kapitol in Washington durch Trump-Anhänger hat Schock und Entsetzen in Europa ausgelöst. – Штурм сторонниками Трампа Капитолия в Вашингтоне вызвал шок и ужас в Европе.*

В этой же новости были использованы слова *Skepsis* 'скепсис, сомнение' и *Erleichterung* 'облегчение': *Bundeskanzlerin Angela Merkel hatte von Anfang an ih-*

*re Skepsis gegenüber Donald Trump gezeigt. – Федеральный канцлер Ангела Меркель с самого начала проявляла свое сомнение по отношению к Дональду Трампу. Im übrigen Europa war nach dem Wahlsieg des Demokraten Jo Biden Erleichterung zu spüren. – В остальных странах Европы можно было почувствовать облегчение после победы на выборах демократа Джо Байдена.*

В этом же новостном сообщении приводится много цитат известных мировых политиков по поводу случившегося в США. Цитаты изобилуют лексикой, обозначающей психические состояния: *Der irische Premierminister: „Ich weiß, dass viele, wie ich, die Szenen in Washington mit Sorge und Bestürzung beobachten“.* – Ирландский премьер-министр: «Я знаю, что многие, как и я, наблюдают за происходящим в Вашингтоне с озабоченностью и замешательством». Слово *Bestürzung* может переводиться как ‘смушение’, ‘замешательство’, ‘оцепенение’, ‘потрясение’, ‘смятение’.

В новости также используется словосочетания *parteiübergreifende Besorgnis* – ‘обеспокоенность во всех партиях’, *Ende der diplomatischen Zurückhaltung* – ‘конец дипломатической сдержанности’.

Слово *Schock* встречается и в цитате президента Европейского Совета в Брюсселе: «*Die Szenen in Washington zu beobachten ist ein Schock*». – «Наблюдать сцены в Вашингтоне – шок».

Еще несколько цитат: «*Die schottische Ministerpräsidentin: „Schande über die, die zu diesem Angriff auf die Demokratie aufgewiegelt haben“*». – «Шотландский глава правительства: „Позор тем, кто стал подстрекателями этого нападения на демократию“».

«*Der Außenminister Heiko Maas: „Aus aufrührerischen Worten werden gewaltsame Taten. Die Verachtung aufrührerischer Institutionen hat verheerende Auswirkungen“*». – «Министр иностранных дел Хайко Мас: „От подстрекательских слов начинается насилие. Пренебрежительное отношение к подстрекателям имеет разрушительные последствия“».

«Die schottische Ministerpräsidentin: “Die Szenen aus dem Kapitol sind absolut schrecklich”». – «Шотландский глава правительства: „Сцены из Капитолия абсолютно ужасны“». «Der österreichische Kanzler Sebastian Kurz: „Schockiert von den Szenen in Washington. Dies ist ein nicht hinnehmbarer Angriff auf die Demokratie“». – «Австрийский канцлер Себастиан Курц: „Шокирован сценами в Вашингтоне. Это неприемлемое нападение на демократию“».

В этом же сообщении были обнаружены и эмотивно окрашенные прилагательные и причастия: «Der britische Premier Boris Johnson verurteilt „...die abstoßenden Szenen im US Kongress“». – «Британский премьер Борис Джонсон осуждает „отвратительные сцены в американском конгрессе“».

Сам текст статьи (не цитаты политиков) сформулирован более сдержанно: «Auch im übrigen Europa sind die Regierungschefs besorgt». – «И в остальных европейских странах главы правительств обеспокоены».

В статье был обнаружен глагол *bedauern*, обозначающий психическое состояние сожаления: «Trump unterstützte Polen und Ungarn mehr als andere, und beide Länder schienen seine Wahlniederlage zu bedauern». – «Трамп поддерживал Польшу и Венгрию больше, чем других, и, кажется, обе страны сожалели о его поражении на выборах».

Все обозначающие психические состояния лексические единицы новостного сообщения Deutsche Welle о событиях в США от 06.01.2021, приведены в таблице 1.

Таблица 1.

Лексика, обозначающая психические состояния, в новостной статье Deutsche Welle «Schock und Entsetzen in Europa» (от 07.01.2021)

Существительные		Прилагательные/причастия		Глаголы	
Немецкое слово	Перевод на русский язык	Немецкое слово	Перевод на русский язык	Немецкое слово	Перевод на русский язык
Schock	шок	abstoßend	отвратительный, отталкивающий	bedauern	сожалеть
Entsetzen	ужас	schrecklich	ужасный		
Sorge	озабоченность	besorgt	обеспокоенный		
Bestürzung	смущение, замешательство, оце-	schockiert	шокированный		

	пенение, потрясение, смятение.				
Schande	позор				
Besorgnis	обеспокоенность, опасение				
Verachtung	презрение, пренебрежение				
Skepsis	сомнение, скепсис				
Erleichterung	облегчение				
Zurückhaltung	сдержанность				

Таким образом, лексика новостной статьи Deutsche Welle «Schock und Entsetzen in Europa» от 07.01.2021г. обозначает отрицательные психические состояния и характеризуется неположительной коннотацией.

Лексическая единица *Schock* ‘шок’ также встречается в сообщениях о Brexit: «Für die Europäische Union folgte der Schock infolge des britischen Volksentscheids für den EU-Austritt». – «Шоком для Европейского Союза стало решение британского народа выйти из него» [8].

Лексическая единица *Entsetzen* ‘ужас’ также употребляется и в других новостях. После убийства журналиста из Саудовской Аравии Джамала Хашогги в немецкоязычных онлайн-СМИ появились следующие сообщения: «Der Mord an dem regierungskritischen saudi-arabischen Journalisten Jamal Khashoggi in Istanbul sorgt international für Entsetzen». – «Убийство в Турции оппозиционного журналиста Джамала Хашогги из Саудовской Аравии спровоцировало ужас в международном масштабе» [9].

Еще одним примером является предложение «Dieses Bild sorgte für Entsetzen». – «Эта фотография вызвала ужас». Следует отметить, что хотя перво-степенное значение слова *Entsetzen* – ‘ужас’, ‘страх’, анализ приведенных примеров показал, что имеется тенденция обозначать словом *Entsetzen* ярко выраженное состояние резкого неприятия, как реакцию на какое-то шокирующее событие [10].

В новости, посвященной проведению чемпионата мира по футболу 2022 года в Катаре, используется слово *Empörung* ‘негодование’, ‘возмущение’. «*Vor allem Berichte über die katastrophalen Arbeitsbedingungen auf den WM-Baustellen sorgten weltweit für Empörung*». – «Негодование вызвали, прежде всего, катастрофические условия работы на строительных площадках чемпионата мира». [11]. Выражение *für Empörung sorgen* является устойчивым и переводится как ‘вызвать негодование, возмущение’. Еще одним примером его употребления является предложение «*Mit Aussagen, wie „Die Atommacht Israel gefährdet den ohnehin brüchigen Weltfrieden“, sorgt der Nobelpreisträger Günter Grass für Empörung im In- und Ausland*». – «Такими своими высказываниями, как „Атомная держава Израиль угрожает и без того хрупкому миру на планете“, нобелевский лауреат Гюнтер Грасс вызвал негодование внутри страны и за ее пределами» [12].

Прилагательное *empört* (‘возмущенный’, ‘негодующий’) для обозначения соответствующего состояния используется в новостном сообщении от декабря 2014 года о планах Барака Обамы ослабить санкции против Кубы: «*Konservative Republikaner reagieren empört*». – «Консервативные республиканцы реагируют возмущенно» [13].

С конца 2019 года в СМИ широко освещалась пандемия Covid-19. В одной онлайн-публикации используются слова *Angst* (‘страх’) и *Unsicherheit* (‘неуверенность’). «*Eine Folge des Lockdowns sind Hamsterkäufe. Viele Menschen decken sich weit über den täglichen Bedarf ein mit Lebensmitteln, vor allem mit Toilettenpapier. Der Hygiene-Artikel wird zum Symbol für Angst und Unsicherheit, aber auch für: Egoismus*». – «Последствием локдауна является ажиотажная скупка товаров. Многие люди запасаются впрок продуктами питания, прежде всего, туалетной бумагой. Это средство гигиены становится символом страха и неуверенности, но также и символом эгоизма» [14].

Лексема *Angst* (‘страх’) относится к частотным в новостном дискурсе немецкоязычных СМИ. Она встречается в сообщении об очередном обострении

конфликта между Палестиной и Израилем: «*Die Bevölkerung in Palästina leidet. Angst und Schreck auch in Israel*». – «Население в Палестине страдает. В Израиле тоже страх и ужас» [12].

В новостях о событиях во Франции в 2015 году также упоминается *Angst* ('страх'). «*In Paris hat das Jahr 2015 für viele das Leben verändert. Angst bestimmt die Gedanken, oft in banalsten Situationen*». – «Для многих в Париже 2015 год изменил жизнь. Страх занимает мысли, зачастую даже в самых банальных ситуациях» [15].

Широкий резонанс в онлайн-СМИ имели события, произошедшие в Бейруте 4 августа 2020 года. Тогда в порту ливанской столицы произошел взрыв аммиачной селитры, погибли люди, были разрушены дома. В новостях упоминается о *Wut* ('гнев', 'ярость', 'злость'). «*Die Wut der Menschen entlädt sich in Form von Protesten gegen die Regierung*». – «Гнев людей находит разрядку в форме протестов (выливается в протесты) против правительства». [14].

Слово *Wut* встречается в сообщениях онлайн-СМИ о землетрясении в Турции в феврале 2023 года: «*Menschen graben im Schutt nach Angehörigen. Und es wächst die Wut auf Präsident Erdoğan*». – «Люди разбирают завалы в поисках родственников. Злость на президента Эрдогана растет». Здесь упоминаются и другие эмоции: «*Unzählige Menschen sind von der Erdbebenkatastrophe in der Türkei betroffen. Angehörige in Deutschland berichten von Angst, Trauer, Hilflosigkeit – und Schuldgefühlen*». – «Землетрясение в Турции коснулось большого количества людей. Родственники сообщают о страхе, горе, беспомощности – и о чувстве вины» [16].

На основании частности единицы *Wut* можно сделать вывод, что она несколько утрачивает свое обозначение очень интенсивной эмоции. Пример: «*Trauer und Wut vereinen Millionen Franzosen am 11. Januar beim „Marsch der Republik“ in Paris*». – «Печаль и недовольство объединяют миллионы французов 11-го января на “марше республики”» [10].

На основании проведенного анализа ряда источников были выделены лексические единицы новостных сообщений, обозначающие эмоции и психические состояния. Это *Schock* ('шок'), *Entsetzen* ('ужас', 'резкое неприятие'), *Sorge* ('озабоченность'), *Bestürzung* ('смущение', 'замешательство', 'оцепенение', 'потрясение', 'смятение'), *Schande* ('позор'), *Besorgnis* ('обеспокоенность', 'опасение'), *Verachtung* ('презрение', 'пренебрежение'), *Skepsis* ('сомнение', 'скепсис'), *Erleichterung* ('облегчение'), *Zurückhaltung* ('сдержанность'), *Empörung* ('негодование', 'возмущение'), *Unsicherheit* ('неуверенность'), *Schreck* ('ужас'), *Wut* ('гнев', 'ярость', 'злость'), *Trauer* ('печаль'), *Angst* ('страх'), *Hilflosigkeit* ('беспомощность'), *Schuldgefühl* ('чувство вины'), *empört* ('возмущенный', 'негодующий'), *abstoßend* ('отвратительный', 'отталкивающий'), *schrecklich* ('ужасный'), *besorgt* ('обеспокоенный'), *shockiert* ('шокированный'), *bedauern* ('сожалеть').

Из 24 отобранных лексических единиц (18 существительных, 1 прилагательное, 4 причастия и один глагол) лишь одна имеет положительную коннотацию – *Erleichterung* ('облегчение'), а все остальные выражают негативные эмоции и психические состояния высокой степени интенсивности.

По результатам проведенного исследования можно сделать вывод, что лексика, обозначающая эмоции и психические состояния, является важной частью событийного медиатекста и используется прежде всего в сообщениях о печальных, трагичных событиях. Употребление таких лексических единиц обусловлено необходимостью усиления эффекта, производимого на реципиента, для того чтобы он проникся произошедшим.

В перспективе проведенные исследования можно дополнить сравнительным изучением лексических единиц, обозначающих эмоции и психические состояния, в современных новостных сообщениях и информационных материалах второй половины 20 века, с целью выявления сходств и различий.

### Список литературы

1. Абдрахманова А.А., Колпакова Е.М. Концепт вежливость в политическом дискурсе и коммуникативные стратегии вежливости. *Казанский лингвистический журнал.* 2022;5(1):46–54. (In Eng.)
2. Хасанова О.В., Каримова А.А., Загидуллина Г.Ф. Нарратив в медиадискурсе (на материале русского и английского языков). *Казанский лингвистический журнал.* 2022;5(3):369–378.
3. Iusupova L., Kuzmina O., Rakhimbirdieva I. Übersetzungsmethoden deutscher Komposita der Publizistik ins Russische. *Kazan Linguistic Journal.* 2022;5(4):559–569. (На нем. яз.)
4. Баранова Н.А., Русяева М.М., Амосова Н.В. Базовые эмоции «радость» и «страх» в дискурсе немецких онлайн-СМИ. *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* 2020;13(11):156–160.
5. Кацитадзе И.М., Христианова Н.В. Специфика лексической актуализации концепта ANGST в современном газетном дискурсе (в жанре интервью). *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* 2020;13(11):232–236.
6. Ниматуллина Э.Р. Эмотивы в англоязычном дискурсе: роль и условия реализации. *Политическая лингвистика.* 2018;2 (68):73–81.
7. Schock und Entsetzen in Europa, 07.01.2021. URL: <https://www.dw.com/de/schock-und-entsetzen-in-europa/a-56153880> [дата обращения: 10.01.2021].
8. Jahresrückblick 2016, 19.12.2016. URL: <https://www.nzz.ch/jahresrueckblick-2016> [дата обращения: 21.02.2023].
9. Jahresrückblick 2018, 28.12.2018. URL: [https://www.bamf.de/SharedDocs/Dossiers/DE/jahresrueckblick-2018.html?nn=283280&cms\\_pos=10](https://www.bamf.de/SharedDocs/Dossiers/DE/jahresrueckblick-2018.html?nn=283280&cms_pos=10) [дата обращения: 22.02.2023].
10. Das war 2015, 20.12.2015. URL: <https://interaktiv.morgenpost.de/foto-jahresrueckblick-2015/> [дата обращения: 15.02.2023].
11. Katar und die Menschenrechten, 20.04.2022. URL: <https://learngerman.com/dekatar-und-die-menschenrechte-was-hat-sich-getan/1-61394415/lm> [дата обращения: 13.02.2023].
12. Jahresrückblick 2012, 27.12.2012. URL: <https://www.tagesschau.de/jahresrueckblick/bilderdesjahres104.html> [дата обращения: 16.02.2023].
13. Jahresrückblick 2014, 31.12.2014. URL: <https://www.tagesschau.de/jahresrueckblick/jahresrueckblick-bilder-101.html> [дата обращения: 15.02.2023].
14. Jahresrückblick 2020, 31.12.2020. URL: <https://www.daserste.de/information/politik-weltgeschehen/bilder-des-jahres-2020-156.html> [дата обращения: 13.02.2023].
15. Das war 2015, 23.12.2015. URL: [https://www.sr.de/sr/sr1/programm/themen/jahresrueckblick2015\\_102.html](https://www.sr.de/sr/sr1/programm/themen/jahresrueckblick2015_102.html) [дата обращения: 15.02.2023].
16. Das Erdbeben in der Türkei und seine Folgen, 07.02.2023. URL: <https://www.spiegel.de/ausland/erdbeben-in-der-tuerkei-man-riecht-die-toten-noch-bevor-man-sieht-a-3dc23359-76c9-4f53-addc-4986c5a0898e> [дата обращения: 14.02.2023].

### References

1. Abdrakhmanova A.A., Kolpakova E.M. Concept “politeness” in political discourse and communicative strategy. *Kazan Linguistic Journal.* 2022;5(1):46–54. (In Eng.)
2. Khasanova O.V., Karimova A.A., Zagidullina G.F. Narrative in media history (based on Russian and English material). *Kazan Linguistic Journal.* 2022;5(3):369–378. (In Russ.)

3. Iusupova L., Kuzmina O., Rakhimbirdieva I. Translation methods of German composite publishing into Russian. *Kazan Linguistic Journal*. 2022;5(4): 559–569. (In Germ.)
4. Baranova N.A, Rusyaeva M.M, Amosova N.V. Basic emotions "joy" and "fear" in the discourse of German online media. *Philological sciences. Questions of theory and practice*. 2020;13(11):156–160. (In Russ.)
5. Katsitadze I.M., Khristianova N.V. Specifics of lexical updating of the ANGST concept in modern newspaper discourse (in the interview genre )/I.M. Katsitadze, *Philological Sciences. Questions of theory and practice*. 2020;13(11):232–236. (In Russ.)
6. Nimatullina E.R. Emotiva in English-language discourse: role and conditions of implementation. *Political linguistics*. 2018;2 (68):73–81. (In Russ.)
7. Schock und Entsetzen in Europa, 07.01.2021. Available from: <https://www.dw.com/de/schock-und-entsetzen-in-europa/a-56153880> [accessed: 10.01.2021].
8. Jahresrückblick 2016, 19.12.2016. Available from: <https://www.nzz.ch/jahresrueckblick-2016> [accessed: 21.02.2023].
9. Jahresrückblick 2018, 28.12.2018. Available from: [https://www.bamf.de/SharedDocs/Dossiers/DE/jahresrueckblick-2018.html?nn=283280&cms\\_pos=10](https://www.bamf.de/SharedDocs/Dossiers/DE/jahresrueckblick-2018.html?nn=283280&cms_pos=10) [accessed: 22.02.2023].
10. Das war 2015, 20.12.2015. Available from: <https://interaktiv.morgenpost.de/foto-jahresrueckblick-2015/> [accessed: 15.02.2023].
11. Katar und die Menschenrechte, 20.04.2022. Available from: <https://learngerman.com/dekatar-und-die-menschenrechte-was-hat-sich-getan/1-61394415/lm> [accessed: 13.02.2023].
12. Jahresrückblick 2012, 27.12.2012. Available from: <https://www.tagesschau.de/jahresrueckblick/bilderdesjahres104.html> [accessed: 16.02.2023].
13. Jahresrückblick 2014, 31.12.2014. Available from: <https://www.tagesschau.de/jahresrueckblick/jahresrueckblick-bilder-101.html> [accessed: 15.02.2023].
14. Jahresrückblick 2020, 31.12.2020. Available from: <https://www.daserste.de/information/politik-weltgeschehen/bilder-des-jahres-2020-156.html> [accessed: 13.02.2023].
15. Das war 2015, 23.12.2015. Available from: [https://www.sr.de/sr/sr1/programm/themen/jahresrueckblick2015\\_102.html](https://www.sr.de/sr/sr1/programm/themen/jahresrueckblick2015_102.html) [accessed: 15.02.2023].
16. Das Erdbeben in der Türkei und seine Folgen, 07.02.2023. Available from: <https://www.spiegel.de/ausland/erdbeben-in-der-tuerkei-man-riecht-die-toten-noch-bevor-man-sie-sieht-a-3dc23359-76c9-4f53-addc-4986c5a0898e> [accessed: 14.02.2023].

**Автор публикации**

**Алексева Екатерина Михайловна** –  
кандидат психологических наук, доцент  
Казанский федеральный университет  
Казань, Республика Татарстан, Россия  
Email: ealekseeva@list.ru  
<http://orcid.org/0000-0002-6864-1491>

**Раскрытие информации о конфликте интересов**

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

**Информация о статье**

Поступила в редакцию: 14.03.2023  
Одобрена после рецензирования: 30.04.2023  
Принята к публикации: 10.05.2023  
Автор прочитал и одобрил окончательный вари-

**Author of the publication**

**Alekseeva Ekaterina Mikhailovna** –  
PhD in Psychology, Associate professor  
Kazan Federal University  
Kazan, Republic of Tatarstan, Russia  
Email: ealekseeva@list.ru  
<http://orcid.org/0000-0002-6864-1491>

**Conflicts of Interest Disclosure**

The author declares that there is no conflict of interest.

**Article info**

Submitted: 14.03.2023  
Approved after peer reviewing: 30.04.2023  
Accepted for publication: 10.05.2023

The author has read and approved the final manu-

*ант рукописи.*

*script.*

***Информация о рецензировании***

*«Казанский лингвистический журнал» благодарит анонимного рецензента (рецензентов) за их вклад в рецензирование этой работы.*

***Peer review info***

*Kazan Linguistic Journal thanks the anonymous reviewer(s) for their contribution to the peer review of this work.*